

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

[S - C - 29471]

N. 95 - 2253

24 JULI 1995. - Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 1995 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de artikelen 127 tot 129 van de Grondwet,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het decreet I van 5 juli 1993 betreffende de overdracht van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 1995 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter;

Gelet op de door de Regering na de beraadslaging van 24 juli 1995 genomen beslissing,

Bestuit :

Artikel 1. Artikel 5, 4. van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 1995 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap, wordt vervangen door de volgende tekst:

"4. het onderwijs zoals bepaald in artikel 127, § 1, 2° van de Grondwet, voor de volgende aangelegenheden :

- het onderwijs voor sociale promotie,
- het kunstonderwijs met beperkt leerplan,
- het afstandsonderwijs."

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 22 juni 1995.

Art. 3. De Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 juli 1995.

De Minister-Voorzitter van de Regering van de Franse Gemeenschap,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister-Lid van de Regering van de Franse Gemeenschap,
J.-P. GRAFE

De Minister-Lid van de Regering van de Franse Gemeenschap,
Ch. PICQUE

De Minister-Lid van de Regering van de Franse Gemeenschap,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE - DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 95 - 2254

**19. DEZEMBER 1994. - Dekret zur ersten Anpassung des Haushaltsplanes
der Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1994 (1)**

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und Wir, die Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Artikel 1 des Dekretes vom 16. Dezember 1993 zur Festlegung des Haushaltsplanes der Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1994 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"Artikel 1 - Für das Haushaltsjahr 1994 werden die Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft wie folgt geschätzt:

Steueraufkommen	
Nicht aus Steuern bestehende Mittel	3 625 600 000 F
Total	3 625 600 000 F

(wie ersichtlich aus beiliegender Tabelle)"

(1) Sitzungsperiode 1994-1995.

Dokumente des Rates. - 5-040 (1994-1995), Nr. 1. Dekretentwurf. - Nr. 2. Bericht.

Ausführlicher Bericht. - Diskussion und Abstimmung, Sitzung vom 19. Dezember 1994.

Artikel 2 - Artikel 2 desselben Dekretes wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"Artikel 2 - Die Gesamteinnahmen in Höhe von 3 625 600 000 F setzen sich zusammen aus:

Allgemeinen Einnahmen	3 372 000 000 F
Zweckbestimmten Einnahmen	253 600 000 F."

Artikel 3 - In Artikel 4 desselben Dekretes wird die Summe "228 300 000" ersetzt durch "217 000 000", die Summe "27 900 000" ersetzt durch "25 900 000" und die Summe "20 300 000" ersetzt durch "11 000 000".

Artikel 4 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 4bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Artikel 4bis - Der Minister, zuständig für den Haushalt, wird ermächtigt:

1. die im allgemeinen Interesse der Führung des Schatzamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft erforderlichen Finanzgeschäfte abzuschließen;
2. die Bedingungen der Rückzahlung der durch die Deutschsprachige Gemeinschaft in Belgien oder im Ausland getätigten Anleihen im Einvernehmen mit dem Geldgeber anzupassen oder Verwaltungsverträge in diesem Bereich abzuschließen;
3. die Reserven der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie die etwaigen, die Ausgaben übersteigenden Tageseinnahmen des Schatzamtes und die Erträge der Anleihen unter Ausnutzung der auf dem Kapitalmarkt angebotenen Kapitalanlagemöglichkeiten im Interesse des Schatzamtes zu verwalten."

Artikel 5 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 4ter mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Artikel 4ter - Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist ermächtigt, Radio- und Fernsehgebühren zu erheben."

Artikel 6 - Die restlichen Mittel des durch das Dekret vom 27. Juni 1994 aufgelösten Garantiefonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Schulbauten werden dem Schatzamt überwiesen.

Sie werden gebucht auf Artikel 06.02, dem dafür vorgesehenen Artikel des Einnahmenhaushaltes 1994.

Artikel 7 - Das vorliegende Dekret wird am 1. Januar 1994 wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 19. Dezember 1994.

J. MARAITE,
Minister-Präsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

B. GENTGES,
Minister für Unterricht und Ausbildung,
Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung

K.-H. LAMBERTZ,
Minister für Medien, Erwachsenenbildung,
Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung

Erste Anpassung

Artikel	Bezeichnung	Allgemeine Einnahmen	Zweckbestimmte Einnahmen	Bestimmung der Einnahmen OB.PR.	Ref.
06.01	Verschiedenes	9,5	-		
06.02	Mittel aus der Auflösung des Garantiefonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Schulbauten (Dekret 27. Juni 1994)	7,2	-		
11.11	Rückzahlung von Gehältern, Entschädigungen	15,8	-		
12.30	nicht gebrauchte Geldvorschüsse	14,5	-		
26.10	Zinsen von Termineinlagen	70,0	-		
26.11	Zinsen von laufenden Konten - Schatzamt	3,0	-		
26.12	Zinsen von kurzfristigen Anlagekonten - Schatzamt	2,0	-		
39.10	EG-Subventionen Interreg	-	-		
39.11	EG-Subvention (ESF)	60,0	-		
39.12	EG-Subventionen im Bereich Agrartourismus	5,0	-		
39.20	Beitrag des Großherzogtums Luxemburg an den Kosten der Sonderschulen	5,0	-		
47.50	Einnahmen von Kinderzulagen im Bereich Jugendschutz	0,4	-		
49.30	Rückforderungen ACS	19,5	-		
49.31	Rückforderungen IHF	29,3	-		
49.32	Übertragung aus der Wallonische Region des Teils des Sonderfonds für Sozialhilfe	24,0	-		
49.33	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis des Landschafts- und Denkmalschutzes von der Wallonischen Region	39,2	-		
49.41	Globalbetrag Dotation laut Artikel 58 des Gesetzes vom 31.12.83 abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990	2885,2	(217)		
49.42	Zugewiesene Steuermittel (Radio- und Fernsehgebühren) gemäß Artikel 59 des Gesetzes vom 31.12.83 abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990	154,2	-		
49.43	Besondere Dotation	11,7	-		
49.44	Rückzahlung des Innenministeriums für Ausgaben in bezug auf die Wahlen	2,5	-		

Artikel	Bezeichnung	Allgemeine Einnahmen	Zweckbestimmte Einnahmen	Bestimmung der Einnahmen OR.PR.	Ref
49.45	Subventionen im Rahmen von nationalen Begleitplänen	15,0	-		
* 16.12	Einnahmen des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	-	4,5	20.00.	1 (C)
* 49.41	Einnahmen des Fonds für den Schülertransport	-	25,9	30.11.	2 (C)
* 16.12	Einnahmen des Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Ostbelgieninvest	-	50,0	30.23	3 (C)
* 16.12	Einnahmen des Sportfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft	-	31,3	40.16.	4 (C)
* 49.41	Einnahmen des Fonds für Kind und Familie der Deutschsprachigen Gemeinschaft	-	11,8	50.11.	5 (C)
* 49.41	Einnahmen des Fonds zum Schutz des ungeborenen Lebens	-	0,1	50.12.	6 (C)
* 49.41	Einnahmen des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft	-	-	50.15	7 (C)
* 16.12	Einnahmen des Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft am sozialen Wohnungsbau	-	30,0	50.15	8 (C)
* 49.41	Einnahmen des Baufonds für Krankenhäuser und soziomedizinische Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	-	100,0	50.16.	9 (C)
TOTAL		3372,0	253,6		
(Anwendung eines Teils der Reserven		796,0 ²)			
(TOTAL		4168,0)			

* Die so gekennzeichneten Einnahmen beziehen sich auf Haushaltsfonds

Zweckbestimmte Einnahmen	Bestimmung der Einnahmen
217,0	25,9 in 30.11.
	50,0 in 30.23.
	11,0 in 50.11.
	0,1 in 50.12.
	30,0 in 50.15.
	100,0 in 50.16.

² siehe Artikel 3 des Dekretes

(eingeklammerte Summen sind rein informativ und nicht im Total einbezogen)

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

**19 DECEMBRE 1994. - Décret portant le premier ajustement
du budget des recettes de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1994 (1)**

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1 : L'article 1 du décret du 16 décembre 1993 contenant le budget des recettes de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1994 est remplacé par le libellé suivant :

"Article 1 - Pour l'année budgétaire 1994, les recettes de la Communauté germanophone sont estimées comme suit :

Recettes fiscales

Recettes non fiscales 3625600000 F

Total : 3625600000 F

conformément au tableau annexé."

Article 2 : L'article 2 du même décret est remplacé par le libellé suivant :

"Article 2 - Les recettes totales d'un montant de 3.625.600.000 se composent de :

- recettes générales : 3372000000
- recettes affectées : 253600000"

Article 3 - A l'article 4 du même décret, les sommes "228300000", "27900000" et "20300000" sont respectivement remplacées par "217000000", "25900000" et "11000000".

Article 4 - Il est inséré dans le même décret un article 4bis libellé comme suit :

"Article 4bis - Le Ministre compétent en matière de Budget est habilité

1° à effectuer les opérations de trésorerie nécessaires dans l'intérêt général de la gestion de la Trésorerie de la Communauté germanophone;

(1) Session 1994-1995.

Documents du Conseil. - 5-040 (1994-1995), n° 1. Projet de décret. - N° 2. Rapport.

Compte rendu intégral. - Discussion et vote. Séance du 19 décembre 1994.

2° à adapter, en accord avec le bailleur de fonds, les conditions de remboursement des emprunts contractés en Belgique ou à l'étranger par la Communauté germanophone ou à conclure des contrats de gestion en la matière;

3° à gérer dans l'intérêt de la Trésorerie, en épuisant les possibilités de placement de capitaux offertes sur le marché des capitaux, les réserves de la Communauté germanophone, les éventuelles recettes journalières de trésorerie dépassant les dépenses, ainsi que les produits des emprunts.

Article 5 - Il est inséré dans le même décret un article 4ter libellé comme suit :

"Article 4ter - Le Gouvernement de la Communauté germanophone est habilité à prélever une redevance Radio-TV."

Article 6 - Les crédits restants du Fonds de Garantie de la Communauté germanophone pour les bâtiments scolaires, dissout par le décret du 27 juin 1994 sont transférés à la Trésorerie.

Ils sont inscrits à l'article 06.02, prévu à cet effet au budget des recettes de 1994.

Article 7 - Ce décret entre en vigueur le 1er janvier 1994.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 19 décembre 1994.

J. MARAITE,
Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone

B. GENTGES,
Ministre de l'Enseignement et de la Formation,
de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique

K.-H. LAMBERTZ,
Ministre des Médias, de la Formation des Adultes, de la Politique des Handicapés,
de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle

1^{er} ajustement

Article	Intitulé	Recettes générales	Recettes affectées	Affectations des recettes		Réf.
				DO	PR	
06.01	Divers	8,5				
06.02	Crédits provenant de la dissolution du Fonds de Garantie de la Communauté germanophone pour les bâtiments scolaires (décret du 27 juin 1994)	7,2				
11.11	Remboursement de traitements, indemnités	15,8				
12.30	Avances pécuniaires non utilisées	14,5				
26.10	Intérêts de dépôts à terme	70,0				
26.11	Intérêts de comptes courants - Trésorerie	3,0				
26.12	Intérêts de comptes de dépôt à court terme - Trésorerie	2,0				
39.10	Subvention CE, Interreg	-				
39.11	Subvention CE (FSE)	60,0				
39.12	Subventions CE secteur du "Tourisme à la ferme"	5,0				
39.20	Contribution du Grand-Duché de Luxembourg au coût de l'enseignement spécial	5,0				
47.50	Recettes d'allocations familiales secteur "Protection de la jeunesse"	0,4				
49.30	Répétitions ACS	19,5				
49.31	Répétitions mesures FBI	29,3				
49.32	Transfert Région Wallonne - Part du Fonds spécial de l'aide sociale	24,0				
49.33	Versement de crédits par la Région Wallonne pour l'exercice des compétences en matière de Protection des Monuments et Sites	39,2				
49.41	Montant global de la dotation selon art. 58 loi du 31.12.83 mod. par la loi du 18.7.90	2885,2	(217)			
49.42	Impôts affectés (redevance radio-TV) conf. art. 59 loi du 31.12.83 mod. par la loi du 18.7.90	154,2				
49.43	Dotations spéciales	11,7				
49.44	Remboursement par le Ministère de l'Intérieur des dépenses encourues en matière d'élections	2,5				
49.45	Subventions dans le cadre de plans nationaux d'accompagnement	15,0				

Article	Intitulé	Recettes générales	Recettes affectées	Affectations des recettes		Réf.
				DO	PR	
* 16.12	Recettes du Fonds pour prestations de la Communauté germanophone		4,5	20.00		1 (C)
* 49.41	Recettes du Fonds pour le transport scolaire		25,9	30.11		2 (C)
* 16.12	Recettes du Fonds de participation de la Communauté germanophone dans Ostbelgieninvest		50,0	30.23		3 (C)
* 16.12	Recettes du Fonds pour le sport de la Communauté germanophone		31,3	40.16		4 (C)
* 49.41	Recettes du Fonds pour l'Enfance et la Famille de la Communauté germanophone		11,8	50.11		5 (C)
* 49.41	Recettes du Fonds pour la protection de la vie encore à naître		0,1	50.12		6 (C)
* 49.41	Recettes du Fonds de la Communauté germanophone pour l'apurement de dettes			50.15		7 (C)
* 16.12	Recettes du Fonds de participation de la Communauté germanophone dans la construction d'habitations sociales		30,0	50.15		8 (C)
* 49.41	Recettes du Fonds pour la construction d'hôpitaux et d'institutions socio-médicales de la Communauté germanophone		100,0	50.16		9 (C)
		-----	-----			
		3372,0	253,6			
	(Application d'une partie des réserves	796,0) ²				

TOTAL		4168,0)				

* Les recettes ainsi caractérisées se rapportent à des Fonds budgétaires

1 Recettes affectées
217,0

Affectations des recettes

25,9 dans 30.11

50,0 dans 30.23

11,0 dans 50.11

0,1 dans 50.12

30,0 dans 50.15

100,0 dans 50.16

² voir article 3 du décret

(Les sommes indiquées entre parenthèses sont données à titre purement informatif et ne sont pas reprises dans le total)

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

19 DECEMBER 1994. - Decreet tot eerste aanpassing van de begroting van de ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994 (1)

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1 : Artikel 1 van het decreet van 16 december 1993 houdende de begroting van de ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994 wordt vervangen door de volgende tekst :

"Artikel 1 - Voor het begrotingsjaar 1994 worden de ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap als volgt geraamd :

fiscale ontvangsten :	-
niet-fiscale ontvangsten :	3625600000
TOTAAL :	3625600000

overeenkomstig de bijgevoegde tabel."

Artikel 2 : Artikel 2 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende tekst :

"Artikel 2 - De totale ontvangsten, d.w.z. 3625600000, omvatten :

- algemene ontvangsten :	3372000000
- toegewezen ontvangsten :	2536000000"

Artikel 3 : In artikel 4 van hetzelfde decreet worden de bedragen "228300000", "279000000" en "203000000" respectievelijk vervangen door "217000000", "259000000" en "110000000".

Artikel 4 - In hetzelfde decreet wordt een artikel 4bis ingevoegd dat luidt als volgt :

"Artikel 4bis - De Minister bevoegd inzake Begroting wordt ertoe gemachtigd om

1° de financiële transacties door te voeren die ten algemene nut van het beheer van de Thesaurie van de Duitstalige Gemeenschap noodzakelijk zijn;

(1) Zitting 1994-1995.

Bescheiden van de Raad. - 5-040 (1994-1995), nr. 1. Ontwerp van decreet. - Nr. 2. Verslag. Integraal verslag. - Bespreking en aanneming. Vergadering van 19 december 1994.

2° de voorwaarden voor de terugbetaling van de door de Duitstalige Gemeenschap in België of in het buitenland aangegane leningen in onderlinge overeenstemming met de geldgever aan te passen of beheersverdragen op dit gebied te sluiten;

3° de reserves van de Duitstalige Gemeenschap, de eventuele dagelijkse ontvangsten van de Thesaurie die de uitgaven overschrijden alsmede de opbrengst van de leningen in het belang van de Thesaurie te beheren door de op de kapitaalmarkt aangeboden mogelijkheden van kapitaalbeleggingen uit te putten."

Artikel 5 - In hetzelfde decreet wordt een artikel 4ter ingevoegd dat luidt als volgt :

"Artikel 4ter - De Regering van de Duitstalige Gemeenschap is ertoe gemachtigd om kijk- en luistergeld te innen."

Artikel 6 - De resterende kredieten van het Waarborgfonds van de Duitstalige Gemeenschap voor schoolgebouwen, opgeheven bij het decreet van 27 juni 1994, worden gestort op de Thesaurie.

Zij worden geboekt onder Artikel 06.02, waarin de Begroting van de ontvangsten van 1994 te dien einde heeft voorzien.

Artikel 7 - Dit decreet treedt in werking op 1 januari 1994.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 19 december 1994.

J. MARAITE,
Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap

B. GENTGES,
Minister van Onderwijs en Vorming,
Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek

K.-H. LAMBERTZ,
Minister van Media, Volwassenenvorming,
Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing

Eerste aanpassing

Artikel	Opschrift	Algemene ontvangsten	Toegewezen ontvangsten	Toewijzing v.d. ontvangsten O.A. P.R.	Ref.
06.01	Diverse ontvangsten	8,5			
06.02	Middelen uit de opheffing van het Waarborgfonds van de Duitstalige Gemeenschap voor de schoolgebouwen	7,2			
11.11	Terugbetaling van wedden, vergoedingen	15,8			
12.30	niet gebruikte geldvoorschotten	14,5			
26.10	Renten van termijndeposito's	70,0			
26.11	Renten van rekeningen-courant - thesaurie	3,0			
26.12	Renten van rekeningen voor deposito's op korte termijn - thesaurie	2,0			
39.10	E.G.-toelage, Interreg	-			
39.11	E.G.-toelage (ESF)	60,6			
39.12	E.G.-toelagen "Toerisme op de hoeve"	5,0			
39.20	Bijdrage van het Groothertogdom Luxemburg tot de kosten van het buitengewoon onderwijs	5,0			
47.50	Ontvangsten Kinderbijslag - Sector Bescherming van de Jeugd	0,4			
49.30	Terugvorderingen gesub.contract.	19,5			
49.31	Terugvorderingen IBF-maatregelen	29,3			
49.32	Overdracht Waalse Gewest - Aandeel Bijzonder Fonds voor sociale Hulp	24,0			
49.33	Overschrijving Waalse Gewest : middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake monumenten- en landschapszorg	39,2			
49.41	Globale dotatie volgens art. 58 van de wet van 31.12.83 gew. bij de wet van 18.7.90	2885,2	(217)		
49.42	Toegewezen belastingen (kij- en luistergeld) volgens art. 59 van de wet van 31.12.83 gewijzigd bij de wet van 18.7.90	154,2			
49.43	Bijzondere Dotatie	11,7			
49.44	Terugbetaling van het Ministerie van Binnenlandse zaken inzake verkiezingen	2,5			
49.45	Toelagen in het kader van nationale begeleidingsplannen	15,0			

Artikel	Opschrift	Algemene ontvangsten	Toegewezen ontvangsten	Toewijzing v.d. ontvangsten O.A. P.R.	Ref.
*16.12	Ontvangsten van het Fonds voor prestaties van de Duitstalige Gemeenschap		4,5	20.00	1 (C)
*49.41	Ontvangsten van het Fonds voor het leerlingenvervoer		25,9	30.11	2 (C)
*16.12	Ontvangsten van het Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan "Ostbelgieninvest"		50,0	30.23	3 (C)
*16.12	Ontvangsten van het sportfonds van de Duitstalige Gemeenschap		31,3	40.16	4 (C)
*49.41	Ontvangsten van het Fonds voor Kind en Gezin van de Duitstalige Gemeenschap		11,8	50.11	5 (C)
*49.41	Ontvangsten van het Fonds tot bescherming van het ongeboren leven		0,1	50.12	6 (C)
*49.41	Ontvangsten van het Fonds van de DG voor de afbetaling van schulden		-	50.15	7 (C)
*16.12	Ontvangsten van het Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan de bouw van sociale woningen		30,0	50.15	8 (C)
*49.41	Ontvangsten van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen van de DG		100,0	50.16	9 (C)
	TOTAAL	3372,0	253,6		
	(Aanwending van een gedeelte der reserves	796,0) ²			
	(TOTAAL	4168,0)			

* Dé op die wijze gekenmerkte ontvangsten hebben betrekking tot Begrotingsfondsen

Toegewezen ontvangsten	Toewijzing van de ontvangsten
217,0	25,9 in 30.11
	50,0 in 30.23
	11,0 in 50.11
	0,1 in 50.12
	30,0 in 50.15
	100,0 in 50.16

² zie artikel 3 van het decreet

(De bedragen tussen haakjes zijn louter informatief en zijn niet in het totaal inbegrepen)